

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

astat info Presse | stampa

Nr. **17** vom | del 22.04.2008

Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2006

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) veröffentlicht die vorliegende Publikation, die alle statistischen Daten zur Mobilität, zum Verkehr und den damit zusammenhängenden Aspekten beinhaltet. Dieser Band entsteht aus dem gemeinsamen Interesse der drei Abteilungen des Landes Landesinstitut für Statistik, Straßendienst und Mobilität eine einheitliche und standardisierte Informations- und Datengrundlage zu den Themen der Mobilität und des Verkehrs zu schaffen.

Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2006

L'Astat pubblica il volume Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2006, dedicato a raccogliere tutti i dati riferiti alla mobilità, al traffico ed agli aspetti che con essi interagiscono. Il volume nasce dal comune interesse degli Assessorati competenti e dall'iniziativa delle Ripartizioni provinciali Istituto provinciale di Statistica, Servizio strade e Mobilità di fornire una base informativa univoca e standardizzata per la consultazione dei dati afferenti ai temi della mobilità e del traffico.

Neu zugelassene Pkws: 50% Benziner, 50% Dieselfahrzeuge

Im Jahr 2006 gab es in Südtirol 334.064 Fahrzeuge. 21.274 Fahrzeuge wurden neu zugelassen, wobei die Pkws einen Anteil von 73,5% der Gesamtheit ausmachten. Von den insgesamt 15.646 im Jahr 2006 zugelassenen Pkws hatten 46,2% einen Hubraum zwischen 1.200 und 1.600 cm³, 26,2% zwischen 1.800 und 2.000 cm³. 49,6% werden mit Benzin angetrieben, 49,7% mit Diesel.

Nuove immatricolazioni autovetture: 50% benzina, 50% gasolio

Nel 2006 la consistenza del parco veicolare in provincia di Bolzano è risultata pari a 334.064 veicoli. Le nuove immatricolazioni sono risultate pari a 21.274 veicoli, la quota di autovetture ha riguardato il 73,5% del totale. Delle 15.646 autovetture immatricolate nel 2006, il 46,2% aveva una cilindrata tra i 1.200 e i 1.600 cm³, il 26,2% tra i 1.800 e i 2.000 cm³. Il 49,6% è alimentata a benzina, il 49,7% a gasolio.

Täglich mehr als 54.000 regelmäßige Fahrgäste von öffentlichen Verkehrsmitteln

Im Jahr 2006 konnten pro Tag mehr als 54.000 Personen als regelmäßige Fahrgäste der öffentlichen Verkehrsmittel registriert werden. Mehr als die Hälfte

Ogni giorno oltre 54.000 passeggeri utilizzano regolarmente i mezzi di trasporto pubblico locale

Nel corso dell'anno 2006 ogni giorno più di 54.000 utenti regolari hanno usufruito quotidianamente dei mezzi di trasporto pubblico locale. Oltre la metà di essi

(55,6%) der Fahrgäste verlassen die Abfahrtsgemeinde (Überlandpendler), während sich ein Viertel (25,5%) in ein und derselben Gemeinde fortbewegt (Stadtpendler).

(55,6%) lascia il comune di partenza (pendolari extraurbani), mentre un quarto (25,5%) si sposta all'interno di un unico comune (pendolari urbani).

Rückgang der Entwertungen im öffentlichen Transportwesen, aber Zunahme der Sichtabonnements

Im Jahr 2006 fiel die Zahl der Entwertungen gegenüber 2005 von 24,8 auf 24,3 Millionen (-1,9%). Die Entwertungen bei den Zügen verzeichneten einen Anstieg von 9,8%, während sich die Entwertungen in den Buslinien (84,7% aller Entwertungen) um 3,7% verringerten. Dieser Rückgang ist auch darauf zurückzuführen, dass die Sichtabonnements, und dabei vor allem Abo+, die nicht entwertet werden müssen, zugenommen haben.

Diminuiscono le obliterazioni del trasporto pubblico ma aumentano gli abbonamenti a vista

Nel 2006, la consistenza numerica delle obliterazioni rilevate è risultata in flessione (-1,9%) rispetto al 2005, passando da 24,8 a 24,3 milioni. Le obliterazioni sui mezzi ferroviari hanno segnalato un aumento del 9,8%, mentre sulle autolinee (che rappresentano l'84,7% del totale) esse hanno registrato un calo del 3,7%. Questa oscillazione negativa è dovuta anche all'aumento degli abbonamenti a vista, in particolare gli Abo+ che non devono essere obliterati.

Stärkste Verkehrsbelastung bei Vilpian, Steinmannwald und Sigmundskron

Die Zählstelle **Vilpian** auf der MeBo registrierte auch im Jahr 2006 den intensivsten durchschnittlichen Tagesverkehr von ganz Südtirol: 28.835 Fahrzeuge am Tag entsprechen einem Zuwachs von 2,5% gegenüber 2005. Auch die Zählstelle **Steinmannwald** auf der S.S. 12 war im Jahr 2006 eine der meist befahrenen von ganz Südtirol. Sie positioniert sich mit täglich 22.704 Fahrzeugen an zweiter Stelle. Drittplatziert in der Rangordnung ist die Zählstelle **Sigmundskron** auf der S.S. 42 mit einem durchschnittlichen Tagesverkehr von 21.243 Fahrzeugen. Hier wurde gegenüber dem Jahr 2005 ein Rückgang von 1,4% verzeichnet.

Vilpiano, Pineta di Laives e Ponte Adige le postazioni più trafficate

La postazione di **Vilpiano** sulla MeBo anche nel 2006 ha registrato il traffico giornaliero medio più intenso di tutto l'Alto Adige: 28.835 veicoli al giorno, evidenziando un incremento del 2,5% rispetto al 2005. La postazione **Pineta di Laives** sulla S.S. 12 nel 2006 è risultata uno dei luoghi più trafficati della provincia, posizionandosi al secondo posto con 22.704 veicoli al giorno. Segue la postazione di Ponte Adige sulla S.S. 42, con un traffico giornaliero medio pari a 21.243 veicoli. I rilevamenti denotano però una flessione dell'1,4% rispetto al 2005.

Der Verkehr auf der Autobahn steigt kontinuierlich

Der Autobahnabschnitt Neumarkt/Auer-Bozen Süd hatte im Jahr 2006 das stärkste Verkehrsaufkommen mit täglich 41.312 Durchfahrten, was einem Zuwachs von 2,2% gegenüber dem Jahr 2005 entspricht. Folglich fährt auf diesem Abschnitt jede zweite Sekunde ein Fahrzeug in beiden Richtungen vorbei. 16,6% der Fahrzeuge gehören zum Schwerverkehr. An zweiter Stelle liegt der Abschnitt S.Michele-Neumarkt/Auer: Hier wurde ein mittlerer Tagesverkehr von 40.661 Fahrzeugen gezählt.

Il traffico autostradale in continuo aumento

La tratta autostradale che nel 2006 ha rilevato il maggior traffico è stata Egna/Ora-Bolzano Sud con 41.312 passaggi giornalieri, evidenziando così un aumento del 2,2% rispetto al 2005. Si può constatare come su questa tratta passi in media un veicolo ogni 2 secondi considerando entrambe le direzioni. Il 16,6% dei transiti è ascrivibile a veicoli pesanti. In seconda posizione il tratto S.Michele-Egna/Ora, caratterizzato da un traffico giornaliero medio corrispondente a 40.661 veicoli.

Flughafen Bozen: es wird mehr geflogen

Die Anzahl der Passagierankünfte und -abflüge am Bozner Flughafen befindet sich in kontinuierlichem Anstieg: 2001 wurden 39.733 Passagiere gezählt, 2006 waren es 68.944. Gegenüber 2005 gab es ein Wachstum von 10,4%. Die Charterflüge machen 18,5% des gesamten Flugverkehrs aus, die restlichen 81,5% sind Linienflüge. In den Monaten Juli und März wurde am meisten geflogen. Im Juli wurden 7.425 ankommende und abfliegende Passagiere registriert, im März 7.353. Im November wurde hingegen am wenigsten geflogen (2.639 Passagiere).

Aeroporto di Bolzano: si viaggia sempre di più

Il numero di passeggeri aerei in partenza e in arrivo da e per l'Alto Adige risulta in continua crescita: nel 2001 si registravano 39.733 passeggeri, nel 2006 essi erano 68.944. Rispetto al 2005 si manifesta una crescita del 10,4%. I voli charter rappresentano il 18,5% del totale; il restante 81,5% annovera tutti voli di linea. Luglio e marzo sono i mesi in cui si vola di più. In luglio vengono difatti registrati, tra arrivi e partenze, 7.425 utenti, in marzo 7.353. Novembre è, al contrario, il mese in cui si utilizza di meno l'aereo (2.639 passeggeri).

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Denise De Prezzo, Tel. 0471 414029.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi alla sig. Denise De Prezzo, tel. 0471 414029.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).